

Chor

Libera me

a Canto, Alto, Tenore, Basso con Organo

Johann Georg Zechner (1716-1778)

Choral



Li - be - ra___ me___ Do - - - mi - ne.

Alla breve

SOPRAN

ALT

TENOR

BASS

Li - be - ra me Do - mi - ne de___ mor - te ae - ter -

Li - be - ra me Do - mi - ne de mor - te ae - ter -

Li - be - ra me Do - mi - ne de mor - te ae - ter -

Li - be - ra me Do - mi - ne de mor - te ae - ter -

8

S.

A.

T.

B.

-na in___ di - e di - e il - la tre - men - da in di - e

na in di - e___ di - e il - la tre - men - da in di - e

na in___ di - e di - e il - la tre - men - da in di - e

na in___ di - e il - la tre - men - da in di - e

16

S. il - la tre - men - da quan-

A. il - la tre - men - da quan - do coe -

T. 8 il - la tre - men - da quan - do coe -

B. il - la tre - men - da quan - do coe -

24 *tr*

S. - do coe - li - mo - ven - di sunt et ter -

A. - - - - li mo - ven - di sunt et ter -

T. 8 -li coe - li mo - ven - di sunt et ter -

B. - - - - li mo - ven - di sunt et ter -

32

S. -ra dum ve - ne - ris ju - di - ca - - -

A. -ra dum ve - ne - ris ju - di - ca - - -

T. 8 -ra dum ve - ne - ris ju -

B. -ra dum ve - ne - ris

40

S. -re ju - di - ca - re ju - di - ca - re sae - cu -

A. - - - re ju - di - ca - re sae - cu - lum per

T. - di - ca - - - - - re sae - cu - lum per

B. ju - di - ca - - - - - re sae - cu - lum per

47

S. lum per_ ig - nem. Tre - mens fac - tus sum e -

A. ig - - - nem. Tre - mens fac - tus sum e -

T. ig - - - nem. Tre - mens fac - tus sum e -

B. ig - - - nem. Tre - mens fac - tus sum e -

55

S. go et ti - me - o dum_ dis - cus - si - o ve - ne - rit ve -

A. -go et ti - me - o dum_ dis - cus - si - o ve - - - ne -

T. -go et ti - me - o dum_ dis - cus - si - o ve - - - ne -

B. go et ti - me - o dum_ dis - cus - si - o ve - ne - rit

63

S. *rit* - - ne - rit at - - que ven - tu - ra ven - tu - ra

A. *rit* at - - que ven - tu - ra

T. *rit* ve - - ne - rit at - que ven - tu - ra *tr* i - ra ven - tu - ra

B. ve - - ne - rit ve - - ne - rit at - que at - que ven - tu - ra

71

S. i - ra quan - do coe - - li

A. i - ra quan - do coe - - - - -

T. *tr* i - ra quan - do coe - li coe - li

B. i - ra quan - do coe - - - - -

79 *tr*

S. - mo - ven - di sunt et ter - - ra. Di - es il -

A. - li mo - ven - di sunt et ter - - ra. Di - es il -

T. mo - ven - di sunt et ter - - ra. Di - es il -

B. - li mo - ven - di sunt et ter - - ra. Di - es il -

87

S. la di - - es_ i - rae ca - la - mi - ta - tis

A. la Di - es i - rae ca - la - mi - ta - - tis

T. ⁸ -la Di - es_ i - ra ca - la - mi - ta - tis et__

B. la ca - la - mi - ta - tis

94

S. et mi - se - ri - ae di - es mag - - na et a -

A. et mi - se - ri - ae di - es mag - - na et a -

T. ⁸ _ mi - se - ri - ae di - es mag - - na et a -

B. et mi - se - ri - ae di - es mag - na et a -

101

S. ma - ra val - de. Dum ve - ne - ris ju - di - ca -

A. ma - ra_ val - de. Dum ve - ne - ris ju - di -

T. ⁸ ma - ra val - de. Dum ve - ne - ris

B. ma - ra val - de. Dum ve - ne - ris

109

S. - - - re ju - di - ca - re ju -

A. ca - - - re ju - di - ca -

T. ju - di - ca - - - re

B. ju - di - ca - - - re

116

S. - di - ca-re sae-cu - lum per ig - nem. Re - qui-em ae - ter -

A. - re sae - cu - lum per ig - nem. Re - qui-em ae -

T. sae - cu - lum per ig - - - nem.

B. sae - cu - lum per ig - - - nem.

124

S. - - - nam Re - qui

A. ter - - - nam ae - ter -

T. Re - qui - em ae - ter - - -

B. Re - qui-em ae - ter - - -

132

S. em ae - ter - nam do - na e - is Do - mi - ne et lux per -

A. - nam ae - ter - nam do - na e - is Do - mi - ne et lux per -

T. 8 nam Do - na e - is Do - mi - ne et lux per -

B. - - - nam do - na e - is Do - mi - ne et lux per -

140 *tr*

S. pe - tu - a lu - ce - at e - is. Li - be - ra me Do - mi - ne de__

A. pe - tu - a lu - ce - at e - is. Li - be - ra me Do - mi - ne de

T. 8 pe - tu - a lu - ce - at e - is Li - be - ra me Do - mi - ne de

B. pe - tu - a lu - ce - at e - is Li - be - ra me Do - mi - ne de

148

S. mor - te ae - ter - na in__ di - e di - e il - la tre -

A. mor - te ae - ter - na in di - e__ di - e il - la tre -

T. 8 mor - te ae - ter - na in__ di - e di - e il - la tre - *tr*

B. mor - te ae - ter - na in__ di - e il - la tre -

156

S. men - - da in di - e il - - -

A. men - - da in di - e il - - -

T. 8 men - - da in di - e il - - -

B. men - - da in di - e il - - -

160

S. la tre - men - - da

A. la tre - men - - - - da

T. 8 -la tre - men - - - - da

B. -la tre - men - - - - da

Originaltext (Latein)

Libera me, Domine, de morte aeterna,
in die illa tremenda,
quando coeli movendi sunt et terra,
dum veneris judicare saeculum per ignem.
Tremens factus sum ego, et timeo,
dum discussio venerit, atque ventura ira.

Dies illa, dies irae,
calamitatis et miseriae,
dies magna et amara valde.
Dum veneris judicare saeculum per ignem.
Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

Übersetzter Text

Rette mich, Herr, vor dem ewigen Tod
an jenem Tage des Schreckens,
wo Himmel und Erde wanken,
da Du kommst, die Welt durch Feuer zu richten.
Zittern befällt mich und Angst,
denn die Rechenschaft naht und der drohende
Zorn.

O jener Tag, Tag des Zorns,
des Unheils, des Elends,
o Tag, so groß und so bitter,
da Du kommst, die Welt durch Feuer zu richten.
Herr, gib ihnen die ewige Ruhe,
und das ewige Licht leuchte ihnen.

Nach einer Abschrift pro Coro Gottwaldensis 1778, übertragen von Peter Unger 2020.
Ausgabe Jänner 2025